



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

MUS  
590  
378

Méjanet. Titi a la Representation  
de Robert le Diable . 1870

Harvard College Library



GIFT OF

FRANK EUGENE CHASE

(Class of 1876)

OF BOSTON

MUSEUM LIBRARY

TITI



7000 1. 378

O  
TITI  
À LA REPRÉSENTATION DE  
ROBERT LE DIABLE.

Opérctte - Monodrama Burlesque  
EN UNE SCÈNE.

PAROLES DE AMBROISE.  
MUSIQUE DE E. DÉJAZET.

PERSONNAGE:  
TITI, *garçon-cuisinier.*

---

TITI  
AT THE PERFORMANCE OF  
ROBERT THE DEVIL.

A Burlesque Operatic Monodrama  
IN ONE SCENE.

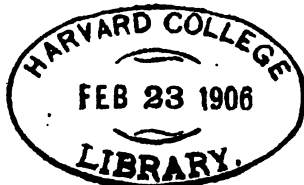
THE TEXT BY AMBROISE.  
THE MUSIC BY DÉJAZET.

DRAMATIS PERSONA:  
TITI, *cook's assistant.*

---

BOSTON:  
ALFRED MUDGE & SON, PRINTERS,  
34 SCHOOL STREET.  
1879.





J. E. Chase,  
Boston.

## TITI À LA REPRÉSENTATION

DE

# ROBERT LE DIABLE.

---

*(Le théâtre est censé représenter l'office du restaurant du FAISAN-ROUGE à Paris.)*

PARLÉ.

Eh ben ! les enfans, quéque vous avez fait hier, dimanche ? Vous avez été à la Courtille boire du vin bleu, — moi, j'suis été à la G-r-r-r-r-rande Opéra. J'ai vu *Robert le Diable*, et je m'suis diablement amusé.

REFRAIN.

Ah, que c'est bien ! Ah, que c'est beau !  
Faut voir cette pièce admirable,  
Et vous direz d'*Robert le Diable*  
Ah, que c'est bien ! Ah, que c'est beau !

Au premier acte on voit Robert  
Et ses amis au cabaret,  
Mais ils sont, ma foi, fort bien mis ;  
Très bien mis, parfait'ment mis ;  
Ils mang'nt des côtelett's aux cornichons,  
Du fromage, de la salade aux p'tits oignons,  
Et boiv'nt du vin clairet  
En jouant au piquet.

PARLÉ.

Ça se passe à Palerme, en Silésie ; y a là un grand sournois, qu'attache ses souliers avec des ficelles, et qu'on appelle l'père Bertrand, parceque Robert est son fils. Le garçon marchand de vins fait entrer un pèlerin qui arrive de Normandie. Vous allez voir comme la musique exprime bien un pèlerin fatigué, fatigué, qui arrive de Normandie. (*Il danse.*) Est-il fatigué, hein ! Robert lui dit, . . . Tu viens de loin ; pour te rafraî-

# TITI AT THE PERFORMANCE OF ROBERT THE DEVIL.

---

*(The scene is supposed to represent the kitchen of the restaurant of the RED PHEASANT in Paris.)*

Well, boys! What did you do yesterday,—Sunday? Did you go to the Courtille to drink blue ruin? I went to the Gr-r-r-and Opera. I saw “Robert the Devil,” and a devilish good time I had.

SINGS.

Oh, how good! Oh, how fine! You should see this stunning piece, and you will say of “Robert the Devil,” Oh, how good! Oh, how fine!

---

In the first act you see Robert and his friends at a tavern. They are, 'pon honor, extremely well dressed, very well dressed, stunningly dressed. They are eating mutton-chops, with pickles, cheese, and salad with little onions, and drinking claret and playing piquet.

SPOKEN.

All this happens at Palermo, in Silesia. There is a sly old boy there who ties his shoes with twine, and they call him Father Bertrand, because Robert is his son. The bar-tender lets in a pilgrim, who comes from Normandy. You'll see how well the music describes a pilgrim all tired out, who has just come from Normandy. (*Dances.*) How is that for tired? Robert says to him, “You have come a great way; to rest you, choose a song, and sing us something.” A young girl tells Robert that his mother is dead. Robert says, “Oh!” and puts his



chir. prends l'air que tu voudras, et chante nous quelque chose. Une jeune fille annonce à Robert que sa mère est morte. Robert dit. Ah ! . . . met la main comme ça, et l'orchestre joue un air triste, oh ! mais tellement triste que ça fait de la peine à Robert et à tous les musiciens qui jouent l'air. L'père Bertrand, qui s'aperçoit du chagrin d'Robert, veut l'faire jouer pour l'égayer. . . . Mais si j'perds tout c'que j'ai ? dit Robert. . . . Eh, ben ! t'auras plus d'chagrin. . . . C'est dit. Je veux jouer à mort !

#### SICILIENNE.

O fortune ! à ton caprice,  
Viens, je livre mon destin,  
Le chagrin donn' la jaunisse,  
Je veux jouer jusqu' à demain.  
L'or est une chimère,  
Sachons nous en servir,  
La vrai bien sur la terre,  
C'est d'êtr' sans l'sou, voilà l'plaisir.

#### PARLÈ.

A force de jouer, Robert fils perd. La toile baisse, et Robert, qui a soif, va boire un verre de bière.

#### REFRAIN.

Ah, que c'est bien ! Ah, que c'est beau !  
Faut voir cette pièce admirable,  
Et vous direz d'*Robert le Diable*  
Ah, que c'est bien ! Ah, que c'est beau !  
Au second act' Robert, qu'est dégrise,  
Vient voir sa bonne amie ;  
Son cœur est tout rempli d'espoir,  
Brûlant d'espoir, tout plein d'espoir.  
Isabell', lui dit-il d'un air charmant,  
Ça n'va pas mal, et vous ? Mais moi pareillement !  
Ils parlent de leurs feux  
Sur un grand air à deux.

#### PARLÉ.

Pendant qu'il lui dit un tas de choses et qu'elle lui en répond un tas d'autres, un homme vient défier Robert, au nom du prince des grenadiers, dit l'invincible. Robert s'écrie, . . . Je vaincrai mon rival ! . . . Prends garde de l'perdre ! dit Bertrand, qui passe dans le fond. Robert suit l'envoyé du prince dans la forêt voisine ; y s'trouve que c'est une couleuvre employée par son rival, qui vient prendre sa place quand il est parti. Robert est fumé, y n'y a que ça dans l'acte.

hand, like that, and the orchestra plays a doleful air, — oh, so doleful that it grieves Robert and all the musicians who play it. Father Bertrand sees how downhearted Robert is, and wants to make him play to cheer him up. “But what if I lose all I have!” says Robert.

“Well, you’ll have no more trouble!”

“Go ahead! I’ll play till all is blue!”

SINGS.

O Fortune, to thy caprice I give up my fate. Trouble gives the jaundice. We won’t stop playing till morning. Gold is a phantom. Let’s know how to use it. The only fun on earth is to be without a rap. There is pleasure for you, ladies and gentlemen!

SPOKEN.

By dint of playing, Robert junior, loses; the curtain falls; and Robert, who is thirsty, goes out to drink a glass of beer.

SINGS.

Oh, how good! Oh, how fine! You should see this stunning piece, and you will say of “Robert the Devil,” Oh, how good! Oh, how fine!

In the second act, Robert, who is now sober, comes on to see his sweetheart. His heart is filled with hope; burning with hope, chock full of hope. “Isabel,” says he, with bewitching grace, “Pretty well, I thank you; and you?” “I the same.” They talk of their flame in a grand duet.

SPOKEN.

Whilst he says to her a lot of things, and she answers him a lot of other things, a man comes and challenges Robert, in the name of the Prince of the Grenadiers, called the Invincible; Robert cries out, “I shall conquer my rival.” “Take care not to miss him,” says Bertrand, who passes at the back. Robert goes after the prince’s messenger into the forest close by. There he finds out it is a trick played on him by his rival, who puts himself in his place when he is gone. That’s all there is in the act. Robert is up the spout.

Au 3<sup>m</sup> acte la scène se passe sur un rocher, dans cet endroit on n'aperçoit, je crois, qu'une croix de bois et d'herbe qui croît au pied de la croix. À droite une caverne de voleurs ; les voleurs sont cachés dans l'dessous du théâtre, et pour avoir de plus grosses voix, ils chantent dans des bouts de tuyaux de poêle.

VALSE INFERNALE.

Je m'embête, tu m'embêtes,  
Ça m'embête beaucoup,  
Qu' c'est donc bête pour cent sous  
De chanter dans l'dessous !

PARLÉ.

Le père Bertrand, qu'a donné rendez-vous à Robert, trouve là Raimbault qu'a donné rendez-vous à Alice ; Alice, qu'a donné rendez-vous à Raimbault, trouve Robert, qu'a donné rendez-vous à Bertrand, ils se sont tous donné rendez-vous là. On n'sait pas pourquoi . . . mais ça fait bien. Raimbault doit s'marier l'lendemain matin avec Alice, mais il n'a pas le sou, et ça l'contrarie. . . . Tu n'a pas d'braise, lui dit Bertrand, en voilà ! Il lui donne trois jetons de cuivre. Le petit croit que c'est d'or, il les met dans sa poche en disant,

DUO BOUFFE.

ROBERT.	Ah ! l'honnête homme,
BERTRAND.	Le pauvre homme !
ROB.	Le gallant homme !
BERT.	Le pauvre homme !

PARLÉ.

Le digne homme — nom d'un p'tit bonhomme, qué brave homme ! — y va s'déshabiller, et ne reparait plus. Le père Bertrand va dans la caverne, voir faire de la fausse monnaie ; arrive Alice toute seule ; personne ne l'accompagne, que les musiciens. Elle dit . . . Je m'emb'nuie, j'vas chanter ma Normandie sur un autre air pour me distraire. On n'entend pas bien les paroles, mais enfin, v' là ce que j'ai retenu à-peu-près.

CAVATINE.

Quand je quittai ma Normandie,  
Un' vieill' marmite de cent ans,  
Dans quoi que j'faisais d'la bouillie,  
Était fendue depuis longtemps.  
Hélas ! Hélas !

In the third act, the scene passes on the top of a rock, and here there is nothing to be seen, it seems to me, but a wooden cross, and some grass growing at the foot of it. On the right is a robber's cave; the robbers are hidden under the stage, and to make their voices sound louder, they sing through bits of stove-pipe.

SINGS.

I am bored, you bore me, it bores me to death. What a bore to have to sing under the stage for a hundred sous!

SPOKEN.

Father Bertrand, who has agreed to meet Robert, finds Raimbault, who has agreed to meet Alice. Alice, who has agreed to meet Raimbault, finds Robert, who has agreed to meet Bertrand; the whole lot have agreed to meet there. Nobody knows why,—but it works well. Raimbault is to marry Alice the next morning, but he has not a cent, and that makes him mad. "You haven't the tin," says Bertrand to him. "Here is some"; and he gives him three brass poker-chips. The little one thinks it's gold; he pockets it, saying:—

SINGS.

Ah! the perfect gentleman! The poor man! The regular swell! The poor fellow!

SPOKEN.

The perfect gentleman! What a brick! He goes and undresses and does not come on again. Father Bertrand goes into the cave to see counterfeit money made. Alice comes on all alone; nobody accompanies her but the musicians. She says, "I'm bored to death; I'll sing my Normandy to another tune to amuse me." You don't hear the words very plain, but this is about what I remember:—

SINGS.

When I left my Normandy, an old kettle, a hundred years old, in which I used to make soup, had been a long time cracked. Alas! Alas!

## PARLÉ.

*Eh! é, é,* et l'père Bertrand sort de la caverne, il est vexé parcequ'il parait que les habitans de la caverne lui ont dit que son fils ne serait pas son fils, si . . . ah! non! . . . c'est à dire que la femme du père . . . non, le père du fils . . . parce-que ceux qui font de la fausse monnaie . . . enfin, il est vexé; Alice dit. . . Y a un mystère là dessous. L'père Bertrand, qui la trouve gentille, veut lui dire des goguenardises. La pauvre fille a peur, se sauve, il la retient par le bras, en lui disant. . . T'es t'a moi! tu m'appartiens! Arrive Robert, qui vient là comme par hasard, il a des gants de fer, on n'sait pas pourquoi, mais il en a. Il vient dans une forêt et y n'a pas d'chapeau, mais il a des gants d'fer; son chapeau, faut croire qu'il l'a perdu . . . il est si joueur! Là ils chantent un duo à trois. Les musiciens, qui sont fatigués, s'arrêtent. Le chef d'orchestre a beau leur faire signe de jouer . . . il est d'là avec sa baguette à droite et à gauche. Ah! ouiche! J't'en souhaite! Les acteurs chantent tout seuls. Au reste, ils sont très faignans, les musiciens; j'ai remarqué qu' pendant la pièce y en a toujours que qu'z'uns qui se reposent. C'est une volerie, car enfin si on paye, c'est pour que tout le monde joue. Robert dit a son ami. . . Mon vieux, je suis flambé! J'ai tout perdu! Bertrand lui répond tout bas . . . il chante toujours bas celui-là pendant toute la pièce . . . Il lui répond,

## CHANT.

Quand on a tout perdu et qu'on n'a plus d'espoir,  
On prend

## PARLÉ.

une bonne résolution, tu iras ce soir dans le monastère de chose, — tu y cueilleras une branche de machin, et tu es sauvé! Mais pour aller la dedans la nuit n'auras-tu peur? . . . Moi peur! dit Robert, il tire son épée, on croit qu'il va le tuer. Pas du tout, il chante :

## DUO DU TROISIÈME ACTE.

Si j'aurai ce courage?  
Tu verras si je rage!  
Des chevaliers de ma patrie  
L'honneur toujours fut le soutien;  
Et dussé-je perdre la vie,  
A travers le feu des bataillons,  
Marchons, je n'ai pas peur!

## SPOKEN.

Ah! ah! ah! and Father Bertrand comes out of the cave. He is mad, because the people in the cave have told him his son would n't be his son if, — oh, no, — that is to say, that the wife of the father, — no, the father of the son, — because the folks who make counterfeit money, — at any rate, he is angry. Alice says there is a mystery under it. Father Bertrand finds her pretty and begins to joke with her; the poor girl is afraid, and runs off; he seizes her arm, crying out, "You are mine, you belong to me!" Robert comes along in a promiscuous sort of way; he has iron gloves on; you don't know why, but he has. He comes into the forest without a hat, but he has iron gloves. I guess he lost his hat, he is such a gambler. Then all three sing a duet. The musicians who are tired out, stop; in vain the conductor raps to them to play, — he strikes right and left with his stick; oh, yes! don't you wish you may get it? the actors sing all alone. After all, these musicians are great shirks. I noticed that there are always some of them who rest during the play; it is a cheat, for they pay them that every soul of them may play. Robert says to his friend, "Old cove, I am done for, I have lost everything." Bertrand answers him very low, — this one always sings very low, through the whole piece. He answers him, —

## SINGS.

When you have lost all, and there is no more hope, you must take . . .

## SPOKEN.

A good resolution. You'll go this evening into the what-do-you-call-it monastery; you'll pick there a branch of thingummy, and you are all right. But won't you be afraid to go there in the dark? "I afraid!" says Robert. He draws his sword. You think he is going to kill him. Not a bit of it. He sings.

## SINGS.

If I have this courage! You shall see if I'm mad. Honor was always the support of the knights of my country; and although I lose my life through the fire, — the fire of the battalions, forward, march, — I'm not afraid.

## PARLÉ.

A travers le feu, les chevaliers de ma patrie, en avant, marchons contre les chevaliers de ma patrie ! la gloire, victoire, les lauriers, des guerriers, les français sont des français. On n'entend que les rimes, la toile baisse, y va encore boire un verre de bière.

Ah, que c'est bien ! etc.

---

A l'acte qui suit nous voyons,  
 Nous voyons un vieux couvent,  
 Un couvent du temps de croisés,  
 Mais qui n'en a plus.  
 Devant sont des tombeaux, derrière et tout autour,  
 Tels sont les ornements de ce charmant séjour,  
 Un quinquet qu'est au fond  
 Fait là lun' sur l'gazon.

## PARLÉ.

Le sournois de Bertrand, qui n'a peur de rien, arrive dans l'vieux couvent, y chante là dedans à réveiller les morts. Les tombeaux s'ouvrent comme des tabatières, sur une musique douce oh ! mais douce, qui fait *comme ça*, —

## EVOCATION.

Nonnes qui reposez  
 Sous cette froide pierre,  
 M'entendez vous ?

## PARLÉ.

Il demande si on l'entend . . . J'crois ben, en entendant une musique si douce, les nonnes sortent de leurs tabatières, et elles exécutent une danse qui veut dire, —

## CHŒUR DANSÉ.

Quoi, c'est toi ? c'est moi !  
 Oui, c'est moi, c'est toi !  
 La bell' fichue rencontre !

Quoi, c'est toi ! c'est moi !  
 Oui, c'est moi, c'est toi !  
 C'est bien toi que je voie !  
 Ah ! comm' t'es changé,  
 Comm' t'es dégomme !



## SPOKEN.

Through the fire, knights of my country; forward, march against the knights of my country! Glory, victory, laurels, warriors! Frenchmen are Frenchmen. You hear only the rhymes. The curtain falls. He goes to take another drink.

## SINGS.

Ah, how good! Ah, how fine! etc.

In the following act we see an old convent of the time of the Crusades, with all its windows broken; the tombs are in front, behind, and all around. Such are the ornaments of this charming abode. A lamp at the back represents the moon on the grass.

## SPOKEN.

The sly old boy, Bertrand, who is afraid of nothing, arrives at the old convent, and sings there loud enough to wake the dead. The tombs open like snuff-boxes to the sound of soft music, — oh, so soft! — like this:

## SINGS.

Nuns, who repose under this cold stone, do you hear me? Do you hear me?

## SPOKEN.

He asks if you hear him. I believe you. Hearing this soft music, the nuns rise out of their snuff-boxes and begin to dance, — a dance which means . . .

## SINGS.

What! it's you? It's me! It's you? It's me! What a jolly, queer meeting! What! it's you? It's me! Yes, it's me! It's you; it's indeed you whom I see! Why, how you've changed! How seedy you've grown!

## PARLÉ.

Robert vient, on allume le gaz, une nonne plus non'ceuse que les autres danse la polka, en conduisant Robert jusqu'à un tombeau cueillir un laurier qui pousse entre deux mains d'une statue de marbre blanc. Il arrive à l'autre acte, toujours avec son laurier, — il ne l'a pas quitté, son laurier, — le *teint* pâle et défait, il arrive dans les appartemens de la princesse, il trouve là un tas de seigneurs, d'ambassadeurs, qui chantent les chœurs. Pour des gens bien mis ! ah ! Il leur passe son laurier sous l'nez, et comme ils n'aiment pas c'te odeur là, ils s'en vont. La princesse ronfle, il dit qu'elle est bé-é-elle, quand elle do-re ; mais comment faire pour pas la réveiller en sursaut ? Alors, au moyen de sa branche, qu'il lève en l'air, il n'a que besoin de dire son nom tout doucement, tout doucement, *comme ça*, —

## RÉCITATIF.

Isabelle ! Isabelle !

## PARLÉ.

Y m'semble qu'y m'semble qu'y m'a semblé qu'y m'semblait qu'on m'avait appelée. Oh ! ciel ! Robert ! Elle pousse un cri, et va tomber à genoux dans une armoire . . . As pas peur, dit Robert, c'est moi, ton amant, qui vient t'enlever au prince de grenade des grenadiers. . . . Oui, répond la princesse, oui, je veux que Robert *m'acquert*, mais c'est au champ d'honneur qu'il doit me mériter, et elle lui chante un morceau où elle lui dit, —

## CAVATINE.

Grâce, j't'en prie en grâce,  
De grâce, par grâce, fais moi grâce, de bonn' grâce !  
Si tu m'fais grâce, j'te rendrai grâce !

## PARLÉ.

Et elle est très maigre ; grâce à ce grâce, dans ce morceau là y a gras ! Robert, qui ne se possède plus, crie comme un possédé, la princesse aussi, le public aussi ; les musiciens, qui se sont reposés, jouent ferme. Ça fait un bruit d'enfer, au point que les voisins viennent mettre le holà, le propriétaire arrive pour leur donner congé, et tout le monde se met à crier, —

## REPRISE DE LA CAVATINE.

Grâce ! mais qué-qu' c'est que c'tapag' là donc ?  
Y a pas moyen d' dormir dans c'te maison !

## SPOKEN.

Robert comes on ; they turn up the gas ; a nun more nun-like than the others dances the polka, leading Robert to a tomb to pick a laurel branch that is growing out of the two hands of a white marble statue. He gets to the next act, still with his laurel, — he never leaves his laurel, — but enters the princess's rooms pale and used up. He finds there a heap of lords and ambassadors who sing in the chorus. If you want to see regular swells ! Whew ! He passes the laurel under their noses, and as they don't like the smell of it, they go off. The princess snores. He says, "How beau-oo-tiful she is when she sle-e-e-eps !" But how can he manage to wake her without a start ? By means of his branch, which he waves in the air, he needs only to repeat her name, — oh, so softly, so softly ! — like this :

## SINGS.

I-sa-bel-la ! I-sa-bel-la !

## SPOKEN.

Seems to me, that it seems to me, that it seemed to me, that it seemed to me, that some one had called me. Oh, Heavens ! Robert ! She gives a shriek and falls on her knees in a clothes-press. "Don't be frightened," says Robert, "it is only me, your lover, come to carry you off from the Prince of the grenade of the Grenadiers." "Yes," answers the princess, "I wish that Robert should have me, but it is on the field of honor that he must win me"; and she sings to him a song, in which she says, —

## SINGS.

Grace, I beg you grace ; oh, gracious ! may your grace be gracious to me ; if your grace is gracious, it will grace you, grace, grace, grace.

She is as lean as a grace-stick, but all that grace makes it a fat piece, all the same. Robert, no longer master of himself, screams like a lunatic, the princess too, the public too ; the musicians, who have been resting, play with a will, making an infernal noise, so that the neighbors rush in to stop the row, the proprietor comes to turn them out, and everybody begins to yell.

## SINGS.

What's all this noise ? Nobody can sleep in this house ! Watchman ! Watchman !

## PARLÉ.

La garde arrive, on empoigne mon Robert, qui faisait le diable, la toile baisse et on siffle, mais c'est pour changer la décoration. Le théâtre représente une paire de rideaux fermés, entre Robert poursuivi par Bertrand, qui veut lui faire signer une lettre de change. Alice s'y oppose. . . . Seigneur qu'y répond, paye ou signe ! Robert hésite. Bertrand, pour le décider, lui dit, . . . Je suis ton père, *na ! (Alice)* . . . Voici une lettre de ta mère, *na !* Robert s'écrie . . . Mon père, ma mère, papa, maman ! (*Bertrand*) . . . Ton père, ta mère ! (*Alice*) . . . Son mère, sa père ! . . . Et tout ça sur le même air ; alors Bertrand, qui veut en finir, chante, *sur un air lugubre* :

## TRIO FINAL.

BERTRAND. Tiens, voilà cet écrit redoutable  
 ALICE. Quoi ! c'est là cet écrit redou —  
 BERT. Oui, c'est là cet écrit redou —  
 ALICE. Non, cet écrit redou —  
 ROBERT. Oui, cet écrit redou —  
 BERT. Ah ! prends donc cet écrit redou —  
 ALICE. Ne prends pas cet écrit redou —  
 BERT. Oui, cet écrit redou —  
 ALICE. Non, cet écrit redou —  
 BERT. Ah ! viens donc avec moi dans la trapp' !  
 ALICE. N'vas pas avec lui dans la trapp' !  
 BERT. Mais viens donc dans la —  
 ALICE. Ne vas pas dans la tra —  
 ROBERT. J'n'irai pas dans la —

## PARLÉ.

Un grand coup de tam-tam. . . . Bertrand s'enfonce dans la trappe au milieu des flammes du bengale, et Robert, qui aimait la princesse, qui est allée s'déshabiller, épouse une figurante qui la remplace et va boire une verre de Meyerbeer, — non, de meilleure bière.

## REFRAIN.

Ah, que c'est bien ! etc.

## FIN.

## SPOKEN.

The watch comes in, and seizes my Robert, who was playing the devil, the curtain falls, and you hear a whistle, — but it is to shift the scene. The stage shows a pair of drawn curtains. Robert enters, followed by Bertrand, who wishes to make him sign a bill of exchange. Alice objects. "Come, Mr. Drawer, pay or sign." Robert hesitates. Bertrand, to decide him, says, "I am your father! *There!*" (*Alice*) "Here is a letter from your mamma! *There!*" Robert cries, "My father! my mother! papa! mamma!" (*Bertrand*) "Your father! your mother!" (*Alice*) "His father! his mother!" And all that to the same tune. Then Bertrand, who wants to make an end of it, sings to a mournful tune, —

## SINGS.

BERTRAND. See this terrible document here!

ALICE. What, that terrible docu —

BERT. Yes, this terrible doc —

ALICE. No, that terrible doc —

ROBERT. Yes, that terrible doc —

BERT. Come, now, take this terrible doc —

ALICE. Don't you take that terrible doc —

BERT. Yes, this terrible doc —

ALICE. No, that terrible doc —

BERT. Come, now, with me, down the trap-door.

ALICE. Don't you go with him down the trap-door.

BERT. But come down through the tra —

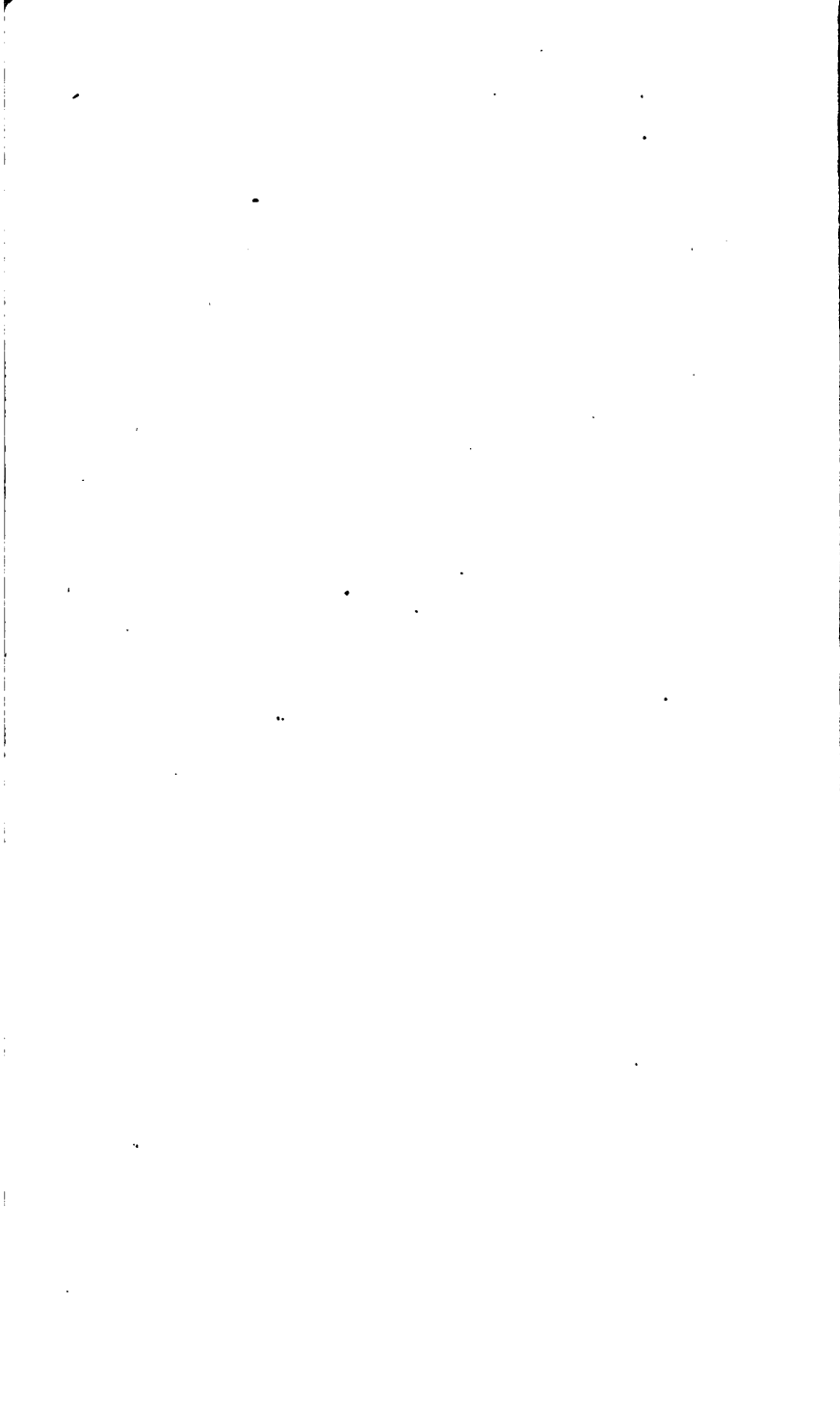
ALICE. Don't go down through the tra —

ROB. I won't go down the tra —

## SPOKEN.

Slam-bang! Big whack on the gong! Bertrand dives down through the trap-door in the midst of red fire, and Robert, who loved the princess, who has gone to change her dress, marries a young supe who takes her place, and goes to drink a glass of Meyerbeer, — no, of better beer.

## THE END.









Mus 590 .378

Titì at the performance of Robert t

Loeb Music Library

AIM5026



3 2044 040 423

